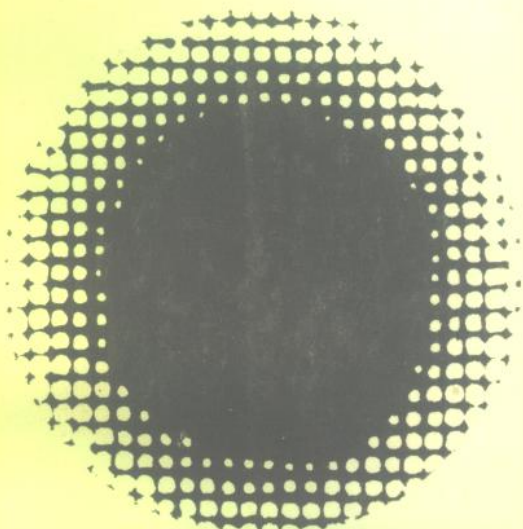



# 文化科学

——人和文明的研究

〔美〕怀特著 曹锦清等译



比较文化丛书  
Comparative Cultures Series



比较文化丛书

# 文化科学

〔美〕怀特著 曹锦清等译

浙江人民出版社

装帧设计：池长尧

责任编辑：潘建国

·比较文化丛书·

文化科学

——人和文明的研究

〔美〕莱斯利·A·怀特著

曹锦清 等译

---

浙江人民出版社出版  
(杭州武林路125号)

浙江新华印刷厂印刷  
(杭州环城北路天水桥堍)

浙江省新华书店发行

开本850×1168 1/32 印张12.75 字数280000 插页2 印数03001—12050  
1988年6月第1版 1988年6月第1次印刷

---

ISBN 7-213-00172-8/C·9

统一书号：3103·293 定价：3.10元

## 编者献辞——

经过两年的努力，《比较文化丛书》问世了。

100多年前，鸦片战争使我们伟大而又古老的民族从闭关锁国、封建主义的迷梦中惊醒。从此，中华民族的志士仁人开始坚韧顽强地探索着民族自强之路，屡跌屡起，前仆后继。繁荣的经济、先进的科学、民主的社会成为整个民族的强烈愿望。

100多年过去了。一方面是马克思主义指导下的新中国造就了中华民族历史上最辉煌的业绩；另一方面，祖国仍然贫穷，人民尚不富裕。同发达国家相比，经济、科学上的差距和那恶梦般的十年动乱，总是令我们民族的自强之心隐隐作痛。

反省历史，正视现实，展望未来，我们的民族成长了。我们颂扬成就，但不妄自尊大；我们正视差距，但决不悲观失

607272/30  
07

望。现在，改革、开放、建设社会主义现代化的民族心声，已化为中国大地上宏大生动的社会现实。

改革和开放，逻辑地发生对中国传统文化的反省和对西方文化的借鉴。文化比较研究的课题由此产生，它是历史的必然。

我们不菲薄历史。中华民族有着伟大的文化、伟大的传统，怎样弘扬这份遗产，使其走向新生？我们也不盲从西方，如何借鉴，消化西方的成就，取彼长，补己短？这正是文化比较研究的题中之旨。

多年来，学术研究历尽坎坷。比较研究自然也成了姗姗来迟的“新学科”。直至今日，比较研究的基础理论，基本方法仍在研究之中。甚至，关于“文化”概念的理解、使用，也是五花八门、约定俗成。于此，对译著和专著的采录，也就不拘一格地包含尽大的时间跨度和足够的内容范围。我们期望，通过这套丛书，能把已有和将有的文化比较研究方面的学术成果介绍给大家。

《比较文化丛书》编委会

1986年12月

## 序

文化一经产生，便别具风格。从人类历史的 earliest 时代起，各地方群体已通过不同的语言、服饰、风俗和信仰而相互区别。而且可以相信，人对于这些把自己所属的群体与其他群体区别开来的不同特征总是有意识的。这样，在某种意义上，我们可以说，人类总是具有文化意识的。至少从英雄时代以来，就有人试图对人类中的文化差别作出说明。一些思想家根据环境的影响来解释各种文化间的差异。在他们看来，某种居住环境产生某种文化类型，而另一种居住环境则产生另一种文化类型。另一些思想家倾向于把文化差异归因于先天的精神或气质方面的差异。在现代，新的社会学和社会心理学则提出了社会行为科学的一般原则，但由于这些一般原则是被假定为全人类共同具有的，因而无法说明各部落和各民族间的文化差别。社会的相互作用，相互影响的过程（如冲突、联合、调解、共同的意愿等等）是普遍的，它们可以解释文化的一致性，却不能说明文化的多样性。说实在，这些科学无法解释文化的差异性，它们几乎全部被限定在一种文化即西方文明的框架之内。当人们把视线转向各民族间的文化差别时，便会发现社会学和社会心理学实质上并不能提供任何一点说明。

除了仅考虑到居住环境与文化两者关系的环境决定论外，

在作为科学的人类学产生以前，所有的文化解释理论都把人与文化联系在一起加以思考；没有人考虑到把文化与它的人类载体区分开来。然而随着科学的进步，人们逐步认识到，文化乃是事件的独特类型，乃是现象的独特的秩序。文化不再被看作仅是对生存环境的反应，也不再被看作是“人类天性”的简单而直接的表现形式。人们认识到，文化是一个绵延不断的过程，是一条事件之流，它自由地穿过漫长的岁月，从上代流入下代，从一个种族漫延到另一种族，从一地区扩张到另一地区。人们终于认识到，文化的决定因素乃在于文化之流的自身之内，语言、风尚、信仰、工具和仪式乃是先前的和同时的文化要素和过程的产物。简言之，从科学分析和解释的观点来看，文化是自成系统的，它是依据自己的原则和规律而运行的一种事件和过程，并仅能根据它自己的因素和过程来加以解释。这样，文化可被认为是一种自足、自决的过程，人们只能根据文化自身来解释文化。

在文化科学上的这一重大发现和进展主要归功于人类学家：恰如克罗伯所说的，正是人类学家“发现了文化”。与社会学和社会心理学这两门姐妹学科相比，新兴的人类学所解释的恰恰是文化差异；事实上，人类学所研究的大部份对象是关于文化差异的，至少在许多情况下，人类学所注重的乃是与统一的人类自然类型相联系的文化多样性。如在自然类型高度一致的北美印第安人部落中，就存在着多种多样的文化类型。生物学上的不变性并不足以说明文化的多样性。人类学家同时发现：一定的环境类型可以制约但却不能决定文化的内容和形式。例如，北极的气候并不一定是产生缝制毛皮服装和暖气住宅的根本原因。其实，各种极不相同的文化可与任何一定的

环境类型相适应，对不同地区的观察比较，或长时期对同一地区考古学的比较都将证明这一结论。由此人类学家便使自己从各种陈旧的偏见——即环境决定论或“人类天性”论中脱身出来，并致力于开创文化学意义上的文化决定论。

E. B. 泰勒 (E. B. Tylor) 似乎是最清晰地掌握这一新概念的伟大的英国人类学家。在他的名著《原始文化》(1871年) 的第一章里，他用简洁明了的方式提出了文化学的要点并勾勒出文化科学的范围。紧接着泰勒之后，杜克海姆 (Durkheim)，克罗伯 (Kroeber)，刘易斯 (Lowis)，威斯勒 (Wissler) 以及其他许多人致力于这一新学科的发展工作。但是新科学的进步并不是平稳的和持续不断的。近来，这门科学甚至偏离了文化学的观点和主题，例如，美国许多人类家的研究方向转向人类机体的外显反应，转向隐藏在外显反应底下的深层潜意识力量。这样，有许多接受过传统文化学训练并能胜任文化学研究工作的人类学家，放弃了他们原有的专长而转向心理学或精神病学的研究。对于心理学或精神病学，他们很少或根本没有接受过技术训练，除了一点现成的直觉之外，几乎没有什么专业知识。他们为了得到精神病学的点滴收获而抛弃了自己文化学的专业特长。

假如不是人类学家，特别是文化学家，有谁会去研究文化呢？！近些年来我们在美国确实看到了人类学研究方面的退步。但这只是暂时现象。从泰勒开始的文化科学迟早会取得进展。恰如克罗伯在最近一篇文章中所指出的那样，时髦的玩艺和一时的爱好在科学中来来往往，飘忽即逝，但在表面的潮流和漩涡底下恰是科学进步的强劲潜流。他说：“人格只是眼下的一个口号，……类似‘墨迹测试’的小玩艺儿虽也有一定的表面



功能……并且我们民族也喜欢各种小玩艺……不出一二十年，这种小玩艺作为一种流行刺激的反应将被它们的后继者所取代。”

在下列各章中，我们将从几个方面来探讨文化科学：文化的起源和本质；文化的科学解释的产生及其发展的历史概况；心理学和文化学的基本区别，最后，新观点的一些范例以及文化学的解释技术。

主 编 东西方文化比较研究中心  
名誉主席周谷城 主席王元化

主任编务 黄万盛  
编 务 黄万盛 商戈令 张士楚 蒋弋为  
赵鑫珊 纪树立 周 耘 张 燕  
申屠奇 潘 湜

## 目 录

序	1
---	---

### 第一编 科学和符号

引言	1
第一章 科学是科学活动	3
第二章 符号：人类行为的起源和基础	21
第三章 论灵长类对工具的使用	38
第四章 意识是意识活动	47
第五章 科学视野的扩展	52

### 第二编 人与文化

引言	115
第六章 人类行为的文化学和心理学解释	116
第七章 文化对个体意识的决定作用	139
第八章 天才：成因与影响	179
第九章 埃赫那吞：伟人与文化过程	220
第十章 数学实在的所在	269
第十一章 对乱伦的限定与禁止	289

第十二章 人对文明的控制：人类中心论的幻觉 .....315

### 第三编 能量与文明

引言 .....346

第十三章 能量与文化的进化 .....347

### 第四编 文化学

第十四章 文化科学 .....376

作者说明 .....394

译后记

## 第一编 科学和符号

### 引 言

我们把“科学是一种科学活动”这篇讨论科学一般特性的论文放在文化科学的专题研究之前。科学并不是资料的汇集，科学是一种解释技术。这种解释技术适用于文化现象，恰如适用于其他任何现象一样。文化学或心理学既没有天文学或物理学那样古老，也没有它们那样成熟。然因此断言“物理学是科学，而心理学或文化学不是科学”，那是荒谬自负的。凡属人类经验的任何方面，人们都能够科学地研究它。

在“符号”一章中，我们揭示出文化——作为现象的新的自成一类的秩序——得以产生的机制。我们发现文化是科学探索 and 解释的新领域。“论灵长类的工具使用”一章，我们试图表明，为什么人类具有连绵不断的持续增长的和不断进步的物质文化，而类人猿——它们能制造工具并能多方面地极高技巧地使用工具——却没有。答案再次是“符号”，唯独人有创造符号的能力。“意识是意识活动”一章批驳了那种把意识看成是一个东西，一个实体，意识仅仅对外部刺激的反应过程的陈腐而广为流行的观点。这有助于阐明作为有机体的人与制约对自然环境作出反应的超机体的传统文化之间的关系。

在“科学范围的扩张”一章中，我们追溯了科学征服越来越多的人类经验领域的历史过程。首先是天文学中的天体，其次是地球上的物理现象，再次是生物现象的各个领域，最后是文化的王国。在回顾科学发展和进步的过程中，我们遇到了科学的先行者和竞争者：拟人化的哲学，人类中心说和自由意志。以后各章，我们将明确而着重指出与科学针锋相对，寸土必争的对象正是这类哲学，我们不得不继续反对的正是这一古老而原始的哲学，直到把它的盘根错节彻底地清除干净。

## 第一章 科学是科学活动

“科学是一种人类行为”。

科学不单是事实和公式的汇集。它是处理经验的主要方法。科学一词可以恰当地当作动词使用：某人科学，即某人根据一定的假设和一定的技术处理经验。处理经验有两种方式，其中主要的方式是科学，另一种方式是艺术。艺术一词，也可恰当地用作动词；某人可以艺术，正如他可以科学一样。科学和艺术的目的是同一的，使经验变得易于理解，即帮助人们适应他们的外部环境，以便使他们能够生存下去。虽然，科学和艺术致力于同一目标，但它们却是从两个相反的方向接近该目标。科学根据普遍性来处理特殊性：汤姆叔叔消失在黑奴群众中。艺术根据特殊性来处理普遍性：汤姆叔叔这一典型人物代表着整个黑奴群众出现在我们面前。艺术和科学各以自己的方式掌握同一个经验或实在：两极相通，相反相成。

然而，把科学一词当作名词使用也有它正当的理由。诸如化学、生理学、历史学、社会学等名词都是合理且有用的。这些作为范畴的名词来源于两个方面：一方面，它们可能反映了现实领域的各种分析特性。如侵蚀、呼吸、歇斯底里、投票等

人类经验的特定状态、方面和片断，分别在地理学、生理学、心理学、政治学等相应的科目（范畴）中得到反映。另一方面，社会，主要是现代社会的各种劳动分工，也在相同或相似的科目内找到各自的反映。这一事实常常被人们所忽视。心理学这门学科是社会划分为各不相同的职业集团的反映，同时也是人类经验自身的特定部份的观念表达。这两个判断同样是真实的。“心理学是心理学家（这一特定的社会分工群体）所研究的一切”这一定义，与“心理学是研究心理或行为的科学”这一定义同样是有有效的。前一定义反映的是社会现实；后一定义源于所研究的主题性质。

在一项特定的研究中，要严格区分出到底是历史学、社会学还是心理学的研究对象，这是不可能的，各门学科的双重性质在近来掀起的反对把科学各分支变成各不相同的封闭部份的争论中已清晰明了起来。约翰·布朗(John Brown)的“起义”事件，到底是心理学、社会学、经济学、政治学的研究对象呢，抑或是历史学的研究对象？很显然各学科都有同等的权利研究它，无机界、生物界与文化领域的差异也不能阻止在现代分工的社会中所固有的分类化研究过程。当哈洛·沙普利(Harlow Shapley)研究蚂蚁对不同强度的太阳热的反应时，他是天文学家呢还是昆虫学家？很明显，他的研究有助于我们对昆虫的了解，同样也有助于对星体的了解；这一热力学过程同时涉及到昆虫学和天文学两个方面。亚利桑那大学的天文学家，A. E.道格拉斯(A. E. Douglass)博士通过测定美国西南地区的降雨量与树木生长率之间的相互关系，从而为考古学家们提供了一项鉴定无文字记载的史前遗物年代的最宝贵的技术。在这种情况下，一个天文学家通过气象学和植物学而成为



一名考古学家。然而在传统习惯上，所谓“天文学家”即是一个由社会分工而产生的特定科学工作者团体内的正式或非正式的成员，尽管在他向我们提供天体知识的同时，也有助于我们对昆虫，对森林的生长，以及对印第安文化发生发展史的了解。从逻辑上说，天文学是对天体行为的科学解释，而不能认为是谁贴上去的专业标签。

把“科学”看作是由分割成许多以各自合适的特定行会进行耕耘的小“土地”所组成的广大领地，这一习惯看法在方便和实用性上虽有一定的理由，但却促使了人们对作为一种解释现实方法的科学本质产生模糊不清的观念，并在科学家圈子内外造成了混乱。把“科学”当作名词使用，不仅导致人们对各学科管辖范围的争议——青少年犯罪是社会学研究范围还是心理学研究范围？化石是地理学研究范围，还是生物学研究范围？——而且还引起这样一类问题：历史学是一门科学吗？社会学是一门科学吗？于是就存在一种用科学自身的某些技术来确定“科学”的倾向。例如，人们在化学中能进行实验，在天文学中能作出准确的预见，所以化学和天文学便是“科学”。然而实验在社会学中受到极大的限制，预见在历史学中很少超出猜测，于是有人便说，“历史学和社会学不是科学”。尽管在事实上，地理学中的许多内容比人类文化领域内的某些研究更具有历史性，但还是有人喜欢把前者称为“科学”而否定后者的科学性质。

接着，在自然科学（时常被恭维为“精密科学”）与社会科学之间被划出一道界线。隐含在这一区分内的假设前提是，在自然实在性质和人类社会实在性质之间的基本差别已被公认。从该假设中又推导出进一步的假设，即与自然科学的经验